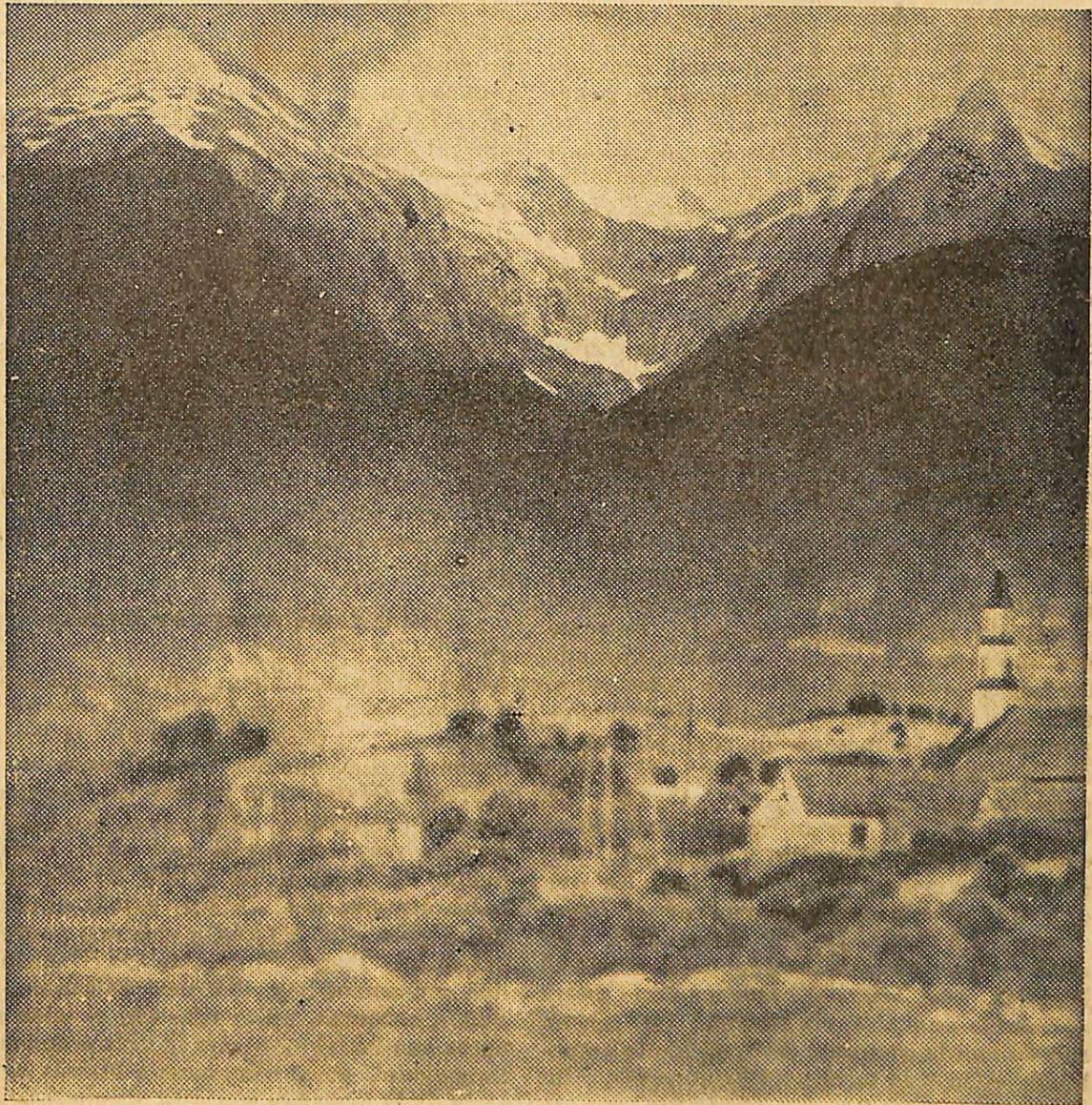


SALUD Y VIDA

Organo oficial de la Alianza Cristiana y Misionera.

AÑO XXXII.
N.º 376.

Temuco (Chile), 10 de Marzo de 1945.



Amanecer en el pueblo de Cochamó, región de Puerto Montt.

"Nuevas son tus misericordias"

Lamentaciones 3:23.



EDITORIAL

UNA de las cosas en que más se ven las limitaciones del hombre es en su incapacidad de predecir con exactitud

Pronóstico del porvenir

el porvenir. Nadie sabe lo que va a suceder el día de mañana. Un velo oculta de nuestros ojos hasta los acontecimientos del próximo instante. Somos del todo incapaces de penetrar a los misterios del porvenir. Por cierto no todos reconocen esto. Oímos de muchos esfuerzos hechos para leer el futuro en diferentes esferas de la vida. Hace poco alguien nos dijo que «un astrólogo había dicho que el año venía seco». Puede ser, pero en las semanas desde que supimos del pronóstico hemos observado que ha llovido bastante. Siempre nos ha causado una sonrisa ver la pretensión del almanaque al predecir el tiempo con un año de anticipación. Hasta a los mismos observatorios dedicados a estudiar las condiciones atmosféricas, con informaciones recogidas de un extenso territorio, les cuesta mucho prever el tiempo con quince días de anticipación, y con bastante frecuencia sus predicciones salen equivocadas. Sin embargo, este es un terreno a donde pueden hacerse cálculos bastante aproximados. De aquellos que pretenden «sacar la suerte» mirando las líneas de la mano, y otras cosas por el estilo, el éxito de la profecía depende mayormente de la imaginación del vidente y de la imaginación del cliente. Si dichas personas realmente tuvieran el poder de ver el porvenir, harían mayor uso de su conocimiento en provecho propio. Se valdrían de su ciencia a modo del irlandés que dijo que desearía mucho conocer el lugar donde iba a morir. «¿Qué sacaría Ud. con eso?», le preguntaron. «Bueno», contestó el irlandés, «yo tendría harto cuidado de no acercarme nunca a esa parte». Lo mismo sucede con la pregunta de palpitante actualidad: «¿Cuándo terminará la guerra?». Lo único que sabemos con seguridad es que ningún ser humano lo sabe.

Frente a esta notable incapacidad del hombre de conocer el futuro, tenemos el hecho sorprendente de que en la Biblia encontramos numerosísimos casos donde se ha predi-

cho el porvenir con la mayor exactitud, a menudo con muchos siglos de anticipación. Notamos en primer lugar, que esta es una de las

prerrogativas que el Señor declara son propias de El mismo. El apela a este poder de pronosticar el porvenir como una de las pruebas de que El es Dios. Leemos en Isa. cap. 42:8-9: «Yo soy Jehová: este es mi nombre, mi gloria no la daré a otro, ni alabanza a las esculturas. He aquí, las predicciones anteriores se cumplen ya, y cosas nuevas anuncio yo; antes que salgan a luz, os las hago saber». Aquí el Señor divide las profecías en dos partes, las que ya han tenido su cumplimiento, y las que quedan por cumplirse. Después en el mismo libro de Isa. se repite el pensamiento: «Acordaos de las cosas anteriores, desde los tiempos antiquísimos; porque yo soy Dios, y no hay otro alguno! Dios, y no hay otro ninguno cómo yo, que declaro el fin desde el principio, y desde la antigüedad cosas aún no hechas, que digo: Mi consejo quedará firme, y haré mi placer». Isa. 46:9-10.

LA HISTORIA ESCRITA DE ANTEMANO

LAS profecías Bíblicas son tan numerosas y de tan vasto alcance que se necesitarían muchos tomos para completarlas. Queremos examinar brevemente sólo algunas de las profecías referentes al pueblo de Israel y la tierra de Palestina. Allá por el año 1450 A. de C., o sea, más de tres mil años atrás, el pueblo de Israel había salido de Egipto y había atravesado el desierto bajo la dirección de su gran jefe Moisés, y estaba a punto de entrar a la Tierra Prometida de Canaán, la que conocemos hoy día por Palestina. El Señor, entonces, aprovechó esa ocasión aún antes que Israel empezara su vida propiamente nacional, para comunicar a Moisés la historia de la nación y su tierra desde ese día hasta hoy y todavía más al porvenir. Esta es en verdad una cosa maravillosa, de que se escribiera la historia de una nación sobre un período de miles de años, antes que dicha nación iniciara su vida entre los pueblos del

mundo. Tal historia escrita de antemano estaría expuesta a equivocarse desde el principio hasta el fin, de modo que llegaría a ser el objeto de las burlas de todos.

En primer lugar, ¿qué razón tenía Moisés para creer que el pueblo de Israel prolongaría su existencia por miles de años? De los otros pueblos contemporáneos de Moisés, hoy día no queda ninguno. Es cierto que todavía existe un país que se llama Egipto, pero los descendientes de los antiguos egipcios ya no se encuentran en ninguna parte. ¿Pensaríamos entonces que la nación de Israel duraría por tanto tiempo porque tendría una vida pacífica y libre de toda clase de dificultades y peligros? Todo lo contrario. El cuadro pintado por Moisés es obscuro en extremo. El viejo profeta previó para Israel una existencia llena de decepciones y amarguras. El predice que el pueblo será infiel a Jehová su Dios y sufrirá las terribles consecuencias. «Y será que así como se regocijaba Jehová sobre vosotros para haceros bien y para multiplicaros, así se regocijará Jehová sobre vosotros para haceros perecer y para destruirlos; y seréis arrancados de sobre la faz de la tierra adonde vais para poseerla, y te esparcirá Jehova entre todos los pueblos, de un cabo de la tierra hasta el otro cabo de la tierra; y entre aquellas naciones no tendrás reposo, ni habrá descanso para la planta de tu pié; pues allí te dará Jehová corazón tembloroso, y desfallecimiento de ojos, y languidez de espíritu. Y tu vida estará en tu vista como colgada de un hilo; pues te espantarás de noche y de día y nunca tendrás seguridad de tu vida». Deut. 28:63-66. Si esta descripción de la vida de Israel a través de los siglos no se ajusta a la verdad, dejaré que juzgue cualquiera que recuerde la historia y que lee los diarios.

Queremos decir una palabra también acerca de la tierra de Palestina. Recordamos su fama de antaño como una de las regiones más bellas y fértiles del mundo, la tierra que fluía leche y miel. Era un territorio que recibía lluvias abundantes y oportunas, cuyos valles y montes eran tapizados de verde. En esa condición Israel recibió su patrimonio nacional. Había, no obstante, una solemne advertencia, repetida muchas veces: «Y se encienda la ira de Jehová contra vosotros, de modo que cierre los cielos para que no haya lluvia, y la tierra no dé su producto». Deut. 11:17. «Y tus cielos que están sobre tu cabeza serán como de

bronce, y tu tierra que está debajo de ti, como de hierro. En vez de la lluvia de tu tierra Jehová te dará polvo y ceniza». Deut. 28:23-24.

LA BENDICIÓN TAMBIÉN SE CUMPLIRÁ

RECUERDO un día, unos veintiseis años atrás, que esperaba el tren en la estación del pueblo de Nyack, del estado de Nueva York. Pasaba los momentos charlando con el veterano misionero Jago, que había pasado muchos años en la tierra de Palestina. Me preguntó a donde pensaba yo ir. Al escuchar mi respuesta me felicitó, y entonces señalando con la mano el cascajo del andén, me dijo: «El país de Palestina es tan árido y desprovisto de vegetación como el andén de esta estación».

La historia del pueblo Israel y de su tierra todavía no ha terminado, y se predicen cosas gloriosas para ambos que también se cumplirán igual que lo demás que se había profetizado. La Palabra del Dios que ve el fin desde el principio nunca falla. Recuerde Ud. que esta misma Palabra enseña claramente el camino de la salvación y la vida eterna mediante la fe en el Señor Jesucristo. ¿Conoce Ud. ese camino? ¿Ha aceptado Ud. ese Salvador?

No hay "gangas" en el pecado

«Y dile: Todo esto te daré, si prostrado me adorares». Mateo 4:9.

Una cierta compañía que buscaba una concesión en una gran ciudad, envió a un representante sin escrúpulos para entrevistarse con un municipal cuyo voto era necesario para conseguir la franquicia que se deseaba. Cuando el oficial contestó que su voto no estaba en venta, el representante exclamó: «¡Piense del dinero, hombre! Nunca se le presentará otra oportunidad de ganar tanto dinero tan fácilmente».

«¿Tan fácilmente?», preguntó el municipal. «¡Escuche, amigo! No hay tal cosa como una «ganga» en el pecado! Es la cosa más cara que hay en todo el comercio. Ud. me dice que lo único que tengo que hacer es «votar como conviene». Bueno, no es así. Eso es sólo el principio. Después tengo que vivir con una conciencia acusadora. Tengo que presentarme ante mi esposa en el papel de hipócrita. No me diga que es una «ganga».



Salvación



«¿Qué aprovechará el hombre si gana el mundo entero y en cambio pierde su alma?» Jesús.

EN las profundidades del mar, hay muchas riquezas sumergidas con los buques que las conducían. Por largo tiempo los hombres pensaron que eran perdidas para siempre. Pero antes que comenzase la guerra actual, hombres de visión idearon instrumentos especiales, y lograron recuperar algunos de estos tesoros, y algunos muy valiosos por cierto.

Hombres y máquinas cooperaban para arrebatar al mar sus tesoros, y cuando el cable llevó a los confines de la tierra el relato de los resultados obtenidos, la gente se admiró. Pero por interesante que ello pueda ser; hay algo que lo supera. Y ello es el rescate y la salvación de almas perdidas.

Que los hombres puedan rescatar los tesoros sumergidos en el mar, es cosa secundaria; pero si, es algo que importa mucho que nuestras almas sean salvadas, pues la cosa más importante en este mundo y en el venidero, es lo contenido en la palabra SALVACIÓN.

Cada ser humano en este mundo es salvado, o no salvado, las categorías imperantes son el blanco y el negro, no hay medias tintas. Los pecados de cada uno que lee estas líneas, o han sido perdonados o no lo han sido. Tal vez ello no sea de mucho interés para alguno, pero lo cierto es, que lo es para Cristo, y llegará el día en que cada uno, sea justo o injusto, deberá pensar en la palabra *salvación*; por ésto y para nuestro propio bien ojalá pensáramos en ella ahora mismo.

Tal vez alguno que lea estas líneas diga: «¿Pero cómo podemos conocer el plan de salvación?» El apóstol Pablo lo define en breves palabras: «*Por gracia sois salvos, y eso por medio de la fe*». Efesios 2:8.

Naturalmente si hemos de llegar a un punto concreto, hay dos cosas que debemos tener en cuenta ante todo: «Dios y el hombre». Nadie niega el hecho del hombre, pero hay algunos insensatos que niegan el hecho de Dios. Pero quiero creer que opina-

mos de acuerdo, y ello nos da un terreno común en el cual podemos conversar.

Así comenzaremos a pensar en Dios y el hombre; en la relación que hay entre el uno y el otro, tal como nos es revelado en la Biblia, en la conciencia y la historia, y seremos obligados a reconocer que la salvación, o sea la salvación del alma, *es necesaria, es provista y es condicional*.

La salvación es necesaria

SIENDO Dios lo que es, y siendo nosotros lo que somos, es cosa cierta que la salvación es cosa necesaria por causa del pecado. Podemos pensar como queramos acerca del origen del pecado, nadie con su sentido común discutirá el hecho del mismo, y su universalidad.

Alguno tal vez pregunte: ¿Cuál es el natural de esa cosa universal, que es llamada pecado? No es cosa fácil contestar esta pregunta en breves palabras, pero la definición de la Biblia es la más breve y la mejor: «*El pecado es la transgresión de la ley*». (1 Juan 3:4). El mundo como un total, está constituido bajo una ley, esa ley es la voluntad de Dios, y ello nos relaciona a El, a nosotros mismos y al uno con el otro.

Nuestra relación a Dios requiere obediencia y amor; violar cualquier parte de esas leyes es pecado, y nosotros hemos violado cada parte de ellas. ¿Hay alguno que siempre haya obedecido a Dios, que viva de continuo una vida de santidad y que tenga de continuo amor para sus semejantes? No hay uno, y así cada uno ha pecado. El pecado es una enfermedad moral, y no hay parte del hombre que no haya sido dañada. Por él nuestros afectos son manchados, nuestra inteligencia embotada, y nuestra voluntad es pervertida. Este es un hecho que abarca y explica todos los otros hechos.

Siendo por tanto el pecado un hecho, y siendo tal su natural, ¿cuál debe ser el resultado del mismo? Para contestar esto, la Biblia usa dos palabras, las cuales dan la interpretación que queremos, e implican la misma cosa: «*El alma que peque, esa morirá*». Exequiel 18:4; y «que a menos que

el pecador sea salvado, debe perecer», Juan 3:16 ¡Morir! ¡Perecer! ¿Quién puede sondear el significado de esas palabras?

No es algo impuesto por un Dios arbitrario, sino que es algo que lógicamente sigue al pecado. Por tanto la salvación es cosa muy necesaria.

La salvación provista

EL otro hecho importante es que la salvación es *provista* por el amor divino.

Así como no podemos negar el factor hombre, no podemos negar el hecho del pecado, pero si negamos el factor que es Dios, también negamos el hecho del *amor Divino*. Pero es tan real que Dios nos ama, como lo es que el hombre peca. Ello no es un punto de especulación, sino de revelación.

El amor es la más grande de las cualidades morales, y es el resumen de todas; y cuando la Biblia dice que Dios es amor, ello es una revelación plena de su carácter y lo que El hace está en plena armonía con su carácter.

Tal vez alguno dirá: ¿Cómo podemos conocer eso? Simplemente porque Dios nos ha dado la expresión de su amor de una manera que no podemos tener dudas de ello. «*Mas Dios encarece su amor para con nosotros, porque aún siendo pecadores, Cristo murió por nosotros*». El Calvario es la expresión plena del amor de Dios.

¿Hemos sido alguna vez impresionados por el hecho que Cristo no *necesitaba haber muerto*? El dijo que nadie podía quitar su vida, a menos que El mismo eligiese morir, y El murió, «el justo por los injustos, a fin de que pudiera llevarnos a Dios». (1 Pedro 3:18).

En el Calvario, pues, se reflejaron dos hechos: el pecado del hombre y el amor de Dios. *El pecado del hombre contra un Dios amoroso y el amor, de Dios hacia el hombre pecador.*

Y esos son hechos universales, pues todos hemos pecado contra Dios; y Dios amó y ama a todos, a ricos y a pobres, a sabios y a no sabios, morales e inmorales, hombres y mujeres de todo pueblo, raza o condición social.

Fe

PERO esta salvación que *es necesaria y que ha sido provista, es condicional*. Necesaria por causa del pecado, provista por el amor de Dios y otorgada mediante la fe personal.

La fe es una cualidad común, mucho más común de lo que pensamos. Todo lo que hacemos en el mundo está basado en la fe, fe en las personas y en las cosas, y sin ella ni aún podríamos movernos.

El mundo está en el caos actual, por el hecho que los hombres han perdido su fe en los hombres, en sus tratados y en sus promesas; y ello ha traído el caos material, moral y espiritual en que se debate el mundo. Fe, por lo tanto, es confianza. Si un hombre quiere ser salvado del pecado debe confiar en que Jesús lo salva. Cristo quiere salvarnos, pero debemos permitirle hacerlo. Nuestra fe no puede salvarnos, y sin embargo, no podemos ser salvos a menos que tengamos fe.

Cuando con mi mano tomo la comida, no es la mano que me alimenta, sin embargo la mano es necesaria para alimentarme. Así la fe es la mano que toma el don de Dios. «*Porque por gracia sois salvos, por la fe; y esto no de vosotros, pues es don de Dios*». Así es la gracia de Dios que nos salva, y es la fe que hace que su gracia sea nuestra.

Permitidme exponer mi experiencia en breves palabras, ella puede ser la suya.

«Yo pequé y soy un pecador, Cristo el que era sin pecado, murió para perdonar mi pecado, y salvarme de mi pecado.

Yo sé que necesito salvación, y creo que él puede salvarme. Por tanto, confesé mi necesidad a El, y confié que El haría lo que había prometido».

Eso no es una mera teoría, sino es una realidad, es la fe posesionándose de los hechos. Hágalo así y podrá decir y cantar con muchos otros:

«Tal como soy, en mi sufrir,
No hay otro a quien pudiera acudir,
Y tú me invitas a venir,
Bendito Cristo, vengo a tí».

A. SALVANY.—(Brigadier).

TRATADOS

Un hermoso tratado, «*El Camino de la Vida explicado*». Por su clara presentación ha sido siempre de mucho agrado.

Lo ofrecemos a \$ 35. - el mil
Pedidos a Imprenta «Alianza»
Casilla 297 Temuco

A LOS QUE REMITIERES LOS PECADOS

«A los que remitieris los pecados, les son remitidos: a quienes los retuviereis, serán retenidos». Juan 20:23.

RECIENTEMENTE se nos pidió un comentario sobre el texto que encabeza este artículo. Movidos quizás por una mezcla de prudencia y de pereza, nos negamos a hacerlo en esos mismos momentos, y después el asunto pasó de nuestra memoria. Al leer últimamente el capítulo veinte de Juan, nuevamente nos acordamos de la pregunta y ahora tratamos de responder en beneficio de nuestros lectores que se interesen en el mismo tema.

La interpretación católico-romana

LA interpretación católico-romana es por demás conocida, y ha tenido un enorme alcance histórico. A través de estas palabras y de otros versículos del capítulo 16 de Mateo, el Señor Jesús confiere a San Pedro el poder de remitir los pecados. Este mismo San Pedro fué el primer obispo de la Iglesia de Roma, y al morir él delegó esta facultad a sus sucesores, los obispos o papas de Roma. Estos mismos a su vez transmiten esta autoridad a través de los diferentes grados y órdenes de la jerarquía de la Iglesia Romana hasta revestir con el poder de absolver o remitir los pecados a todos los sacerdotes debidamente ordenados de dicha institución. Basados en esta interpretación, millares de sacerdotes católico-romanos, diseminados por el mundo entero, constantemente remiten los pecados de millones de penitentes que se acercan a ellos por el confesionario, con las palabras «te absuelvo». Muy sencillo, ¿no es verdad? Demasiado. Uno se asombra al contemplar el inmenso edificio que se ha construido sobre tan escaso y débil fundamento.

Debilidades fatales

NO se requiere gran esfuerzo para señalar varias debilidades fatales en esta interpretación. Es evidente, desde luego, que este poder de remitir y retener los pecados fué conferido, no sólo a San Pedro, sino también a los otros nueve apóstoles que estuvieron presente en esa ocasión, Judas Iscariote ya había abandonado el grupo y Tomás

se encontraba ocasionalmente ausente. De modo que no sólo los sucesores de San Pedro ejercitan este derecho sino lógicamente también los sucesores de San Andrés, San Jacobo, San Juan, San Felipe, San Bartolomé, San Mateo, San Jacobo hijo de Alfeo, San Tadeo y San Simón. No hay ninguna evidencia de que ellos hayan renunciado a sus atribuciones en favor de San Pedro y sus sucesores. Así en alguna parte deberían estar los sucesores de estos otros apóstoles con poderes análogos a aquellos pretendidos por los sacerdotes de la Iglesia Romana. Lo extraño es que la historia deja un vacío en este sentido y no encontramos tales pretendientes en ninguna parte.

Si es incorrecta la afirmación de que sólo a San Pedro y sus sucesores fué conferido el derecho de remitir y retener los pecados, es igualmente errónea la pretensión de que este poder sea la prerrogativa exclusiva de la Iglesia de Roma. Pese a las declaraciones católico-romanas, no hay ninguna evidencia en el Nuevo Testamento de que el Apóstol Pedro haya tenido ingerencia alguna en la Iglesia de Roma. Se pretende que Pedro fué Obispo de Roma durante un período de veinticinco años. En esa misma época cuando Pedro debía haber estado en Roma el, Apóstol Pablo escribió una carta a la iglesia de esa ciudad, en la cual él menciona por nombre a veintiseis personas, entre ellas el nombre de San Pedro brilla por su ausencia. Después Pablo mismo estuvo varios años prisionero en la ciudad de Roma, y desde allí escribió varias de sus grandes epístolas. Prácticamente, en todas ellas hay referencias y nombres de sus compañeros y hermanos de la Ciudad Imperial, pero jamás encontramos una sola alusión al Apóstol Pedro. La deducción inevitable es que el anciano apóstol, dedicado según su propia declaración, más bien a la obra entre los judíos que entre los gentiles, jamás llegó hasta la lejana ciudad de Roma.

Si nos interesamos en saber cual fué el campo de acción de Pedro, un dato de una de sus mismas cartas puede iluminarnos al respecto. En la primera epístola que lleva su nombre, en el capítulo cinco, versículo trece, leemos: «Os saluda la iglesia que está

en Babilonia, escogida juntamente con vosotros, y también Marcos, mi hijo». 1 Pedro 5:13. De lo que en el tiempo de Nabucodonosor fuera el imperio más grande del mundo, aun quedaban restos en la época de los apóstoles. «Después de la caída de Jerusalem en el año 70 después de Cristo, Babilonia llegó a ser, y por siglos permaneció, como un centro de escuelas judaicas dedicadas al estudio y la interpretación de la ley». (Diccionario Bíblico de Davis). Es evidente entonces, que el apóstol Pedro, de acuerdo con el rumbo impreso divinamente a su vida según se expresa en Gálatas 2:3, se había dedicado a la evangelización de la numerosa población judía de la antigua provincia de Babilonia, siendo coronados sus esfuerzos con el éxito, según se desprende de su misma carta.

Ahora, los intérpretes católico-romanos salen de esta situación embarazosa, diciendo que si bien Pedro escribió «Babilonia», en realidad quiso decir «Roma». Es más o menos como si uno indicara Londres como su dirección cuando el hecho es que se encuentra en Nueva York. Tal sistema de dirigir las cartas pondría en dificultad a las personas que quisieran contestarlas. Si Pedro estaba en Roma y quería que le contestaran para allá, creemos que no habría vacilado en dar su dirección correcta. Hay tres cosas que deseamos decir con respecto a la tesis católico-romana, pero el espacio nos obliga a ser breve si hemos de terminar dentro de los límites de un solo artículo.

A la luz de la palabra de Dios

¿QUE quieren decir, entonces, las palabras de Jesús: «A los que remitieris los pecados, les son remitidos: a quienes los retuviereis, serán retenidos». Al interpretar cualquier trozo de la Biblia, es necesario tomar en cuenta: (1) el texto, o sean las palabras mismas que se quieren estudiar; (2) el contexto cercano, o sean los versículos que están inmediatamente antes y después del texto; (3) el contexto lejano, o sea, el libro donde se encuentra el texto, en este caso, el evangelio de San Juan. Después habría que tomar en cuenta la enseñanza de la Biblia entera, y en especial, del Nuevo Testamento, cuando se trate de las doctrinas vitales del cristianismo. Al no seguir estas reglas no se puede comprobar nada con la Biblia, o bien, se puede comprobar cualquier cosa.

Recordemos el caso clásico del hombre que buscaba a Dios, abriendo la Biblia al azar y tomando como propio el primer versículo en que recayeran sus ojos. En su primera tentativa encontró las palabras: «Y Judas fué y se ahorcó». Un poco asustado frente a este consejo extremado, abrió nuevamente la Biblia y halló las palabras: «Vé, y haz tú lo mismo». Bastante alarmado ahora, quiso probar nuevamente la suerte, y esta vez saltó a su vista el mandato: «Lo que haces, hazlo presto». Puede ser que el caso sea ficticio, pero basta para mostrar que no se debe tratar la Biblia de esa manera.

Ahora, tomando este texto a la luz de su contexto, las dificultades desaparecen rápidamente. Recordamos en esta ocasión una de las apariciones de Jesús en un lapso de entre su resurrección y su ascensión al cielo. El día de Pentecostés y el descenso del Espíritu Santo, todavía quedaban distantes algunas semanas. Es preciso notar con la mayor atención que justamente en la misma frase, junto con decirles: «a los que remitieris los pecados», el Señor Jesús ha dicho: «Recibid el Espíritu Santo». Juan 20:22. En una palabra, el Señor estaba colocando a sus discípulos, de antemano, en el terreno de Pentecostés, mostrándoles lo que habían de recibir y también lo que habían de hacer en ese día. Sabemos perfectamente bien que en ese día descendió sobre ellos el Espíritu Santo, y en el poder de ese Espíritu predicaron el evangelio, y a tres mil almas les fueron «remitidos los pecados». Notad las palabras exactas que empleó San Pedro en esa ocasión: «Arrepentíos, y sed bautizados, cada uno de vosotros, en el nombre de Jesucristo, para remisión de vuestros pecados: y recibiréis el don del Espíritu Santo». Hechos 2:38.

No hay, en todo el Nuevo Testamento un solo caso en que los apóstoles hayan empleado otro método de «remitir los pecados», fuera de aquel de predicar a las almas el evangelio de la gracia de Dios, en el poder del Espíritu Santo. A esta «sucesión apostólica» pertenece todo cristiano verdadero, sin distinción de rango, título o vestimenta, pues Cristo ha dicho a la iglesia entera: «Seréis mis testigos».

Bien ¿y cómo se puede «retener los pecados»? Fácilmente. Cuando por indiferencia, negligencia, desobediencia, o temor, dejamos de anunciar el evangelio a las personas que nos rodean, estamos haciendo justa-

Verdadera obra misionera

«Nada que fuese útil he rehuido de anunciaros y enseñaros, públicamente y por las casas, testificando a los judíos y a los gentiles, arrepentimiento para con Dios, y la fe en nuestro Señor Jesucristo. Porque no he rehuido de anunciaros todo el consejo de Dios». Hechos 20:21,27.

No cabe duda que a Pablo le fué revelado más claramente que a otros «todo el consejo de Dios», con respecto a la obra misionera. Las sociedades femeninas de nuestra Misión, se han dedicado especialmente al ministerio de la oración y estoy cierto que han triunfado, sobre sus rodillas, en muchos casos. Quiero preguntar: «¿Sólomente el ministerio de la oración deben desarrollar las hermanas? ¿No pueden desarrollar el ministerio misionero, aunque fuera principiando en una forma muy humilde?»

La mujer puede ser, y es un gran instrumento en la obra de la salvación de almas. La iglesia católica-romana ha sabido tomar y colocar a la mujer en el lugar que le corresponde; y si nosotros hiciéramos otro tanto nuestras iglesias se verían más concurridas, y almas se salvarían en mayor escala. No quiero negar que las hermanas han trabajado en la evangelización de adultos y niños, pero todo lo que se haga en obra misionera es poco ante el pecado y el caos que se cierne sobre este mundo.

Quiero exponer algunos puntos, basados en el texto, sobre la verdadera obra misionera, e indicar cómo las hermanas pueden desempeñar un papel efectivo y apostólico en ella.

mente eso. Lo que dijo Cristo literalmente, según el original, es: «a quienes los retuvieris, ya han sido retenidos». Es decir, dejando de predicar el evangelio, dejamos a las almas precisamente donde estaban. ¿Y donde estaban? En sus pecados. Así lo comprendió Pablo. Por eso dijo: «Soy deudor... a todas las clases y a todas las razas», y recorrió gran parte del mundo civilizado de su día, tratando de pagar la deuda.

G. A. B.

I. Lo proclamado

NADA que fuese útil he rehuido de anunciaros», dice el apóstol. Esto nos hace pensar, que haciendo su trabajo misionero a fuerza de tantos sacrificios, no perdió el tiempo en anunciar cosas que no fueran de utilidad. Pablo comprendió que la estada en este mundo era corta, y perder el tiempo, por supuesto, era la necesidad más grande de la vida. No se preocupó Pablo, al esparcir el Evangelio, en divertir a la muchedumbre. Hizo su obra misionera dando lo que realmente necesitaba cada pecador que venía en contacto con él.

Por la llamada prudencia humana, muchas veces hombres y mujeres cristianos callamos lo que debíamos gritar a voz en cuello, y nos acomodamos a las circunstancias, y no hacemos cual Pablo, que no miró las persecuciones que le vendrían, sino que miró a las almas que se precipitaban a un infierno horroroso. En el versículo 21 de nuestro texto tenemos con claridad meridiana lo que fué proclamado por el más grande misionero que el mundo ha conocido: «El arrepentimiento para con Dios» y «la fe en nuestro Señor Jesucristo».

El romanismo ha modificado el programa, de manera que ya no reviste su sencillez primitiva, y el modernismo lo ha suprimido, negando al pecado, resultando por lo tanto, superfluo el arrepentimiento, y ha substituido la fe en el hombre en lugar de la fe en Cristo.

II. Cómo se proclamó

HAY dos palabras que indican cómo se proclamó el mensaje, y las vamos a considerar. Son las palabras «anunciaros» y «enseñaros».

La palabra «anunciaros» es una palabra compuesta en el original, y vale decir, «recontar» o «volver a contar vez tras vez». Es decir, Pablo, repitió el mensaje de arrepentimiento y fe insistentemente, en primer término, mediante la obra personal. No sólo hablaba una vez sino muchas a un alma, hasta conseguir, si fuese posible, su rendición a Cristo. Quizás cuantas veces nos ha faltado esa perseverancia que no abandona

a la oveja hasta verla salva y sana dentro del redil. Si cada socia trabajara tenazmente por una sola alma en el año ¡cuán abundante sería la cosecha que recogeríamos para la gloria del Señor!

La otra palabra es «enseñarlos». Pablo fué un maestro que supo enseñar a los que tuvieron la suerte de tener contacto con él, supo enseñar a las iglesias que fundó, y supo amonestarlas con sabiduría, cuando un cisma se produjo en una de ellas, tal como la de Galacia. Entiendo que la obra misionera debe encerrar estas dos ramas, anunciar y enseñar.

Me diréis tal vez: «Pero no soy maestra». Verdad, tampoco yo lo soy; pero hay personas que tienen menos conocimientos que nosotros, y ¿no os parece que sea correcto y justo doctrinarlos hasta donde nos sea posible y darles de gracia lo que habéis recibido de gracia.

Más de cincuenta veces nuestro Salvador es llamado Maestro o Enseñador en los Evangelios, y sus seguidores siempre serán discípulos, o sea, alumnos o aprendices. Nunca saldremos de la escuela de Cristo mientras estemos en esta vida, pues estamos frente a materias inagotables, y es preciso ir escalando peldaño por peldaño. Para la obra misionera es necesario tener algo almacenado en el sentido intelectual y espiritual. El mundo se prepara y nosotros también nos preparamos para la lucha contra el enemigo. Sin esa preparación estamos afrontando una derrota segura. En nuestra patria hay una gran oportunidad para la predicación del Evangelio, las puertas están abiertas, y las sociedades femeninas están frente al privilegio y al deber de cumplir un gran papel en este día crítico.

III. Donde se proclamó

«PUBLICAMENTE y en las casas», nos dice el texto. La obra pública se refiere sin duda a las reuniones en las sinagogas y en otros puntos donde la gente pudiera concentrarse. En su ministerio en la ciudad de Efeso, Pablo predicó la palabra durante tres meses en las sinagogas. Cuando la persecución le obligó a abandonar aquel local, tuvo como su centro por el espacio de dos años la escuela de un cierto Tyranno. Hechos 19:8-10. Sin duda multitudes escucharon la palabra inspirada del apóstol en estos y otros lugares parecidos.

Había también un ministerio «en las casas». No se puede conseguir que todos vayan a nuestros locales de predicación. El Señor Jesús tampoco esperaba que la gente lo hiciese. Su mandato fue «ir a todo el mundo», no «esperar hasta que las gentes vengan a nosotros», como generalmente lo interpretamos. La gente estaba en sus casas, y allá fué Pablo en busca de ellas. Las mujeres tienen una oportunidad única para imitar al ejemplo apostólico. Nadie como ellas pueden llegar hasta los hogares con el mensaje de Cristo, tan adaptado a todas las circunstancias de la vida.

IV. A quienes se proclamó

ENTONCES igual que ahora se vislumbran sólo dos grandes grupos, los judíos y los gentiles. Sin embargo, frente a las necesidades del alma humana y la provisión para ellas en el Evangelio, desaparecen todas las distinciones raciales. Cuando Pablo contempló al mundo no vió más que pecadores perdidos. Así nuestro texto nos dice que «testificaba a los judíos y a los gentiles». El apóstol estaba ciego a las diferencias de casta y color y condición social. El Evangelio era para todos y él lo predicaba a todos. Es nuestra oración que las hermanas de las sociedades femeninas se inspiren en el ejemplo del gran apóstol a los gentiles frente a las grandes necesidades y oportunidades de nuestra generación.

FERNANDO IBAÑEZ.

Tema presentado a la Convención de Señoras celebrada en Valdivia en Febrero de 1945.

¿Puede Dios "salvar a la América"?

«Como libres, y no como teniendo la libertad por cobertura de malicia».

I Pedro 2:16.

EL otro día vimos un cartel con las palabras «Dios Salve a América» colocado de manera prominente en la ventana de una cantina. ¿Debería Dios salvar a la América y conservar nuestras libertades para nosotros, para que las cantinas puedan seguir corrompiendo a nuestra juventud?

Sunday School Times.

El ganador de almas

SI el cristiano desea alcanzar éxito en el difícil arte de ganar las almas, será conveniente que considere su necesidad de las siguientes cosas:

1 *La convicción*.—Tendrá que ser plenamente convencido de que los hombres sin Cristo son perdidos, y tendrán que tener la profunda convicción de que Cristo, y Cristo sólo, puede salvarlos.

2 *La consagración*.—Esto quiere decir una vida separada del mundo, una vida que es limpia, sana y sin hipocresía. Quiere decir una vida llena del Espíritu.

3 *La confianza*.—Nos referimos ahora a la confianza tranquila en el Espíritu Santo para capacitarnos para cada servicio particular que se ofrezca. Es una cosa admirable contemplar al Espíritu de Dios en acción, empleando la Palabra de Dios, a través de los labios o en las manos del siervo de Dios. Pensamos que es una buena regla, aunque puede haber excepciones, hablar a un hombre acerca de su necesidad de la salvación, mientras no hayamos tenido la oportunidad de orar por aquel hombre.

4 *La concentración*.—Esto significa el entusiasmo y la perseverancia que nos hacen persistir en la tarea hasta que ésta llegue a su término. Recordáis las palabras de Hechos 8:29. «El Espíritu dijo a Felipe: Llégate, y júntate a este carro». Hay estudiantes del original que insisten que la palabra «juntarse», podría traducirse «pegarse como con goma». «Llégate y pégate como con goma a su carro». Bueno, de todas maneras, Felipe corrió y alcanzó al carro y «se pegó» al etíope hasta ganarlo para Cristo.

Se sugieren dos motivos por el apóstol Pablo para este tipo de servicio.

El uno lo encontramos en 2 Corintios 5:11: «Conociendo por lo tanto EL TEMOR DEL SEÑOR, «persuadimos a los hombres». Hay un cielo que ganar, pero también hay un infierno que rehuir.

El segundo motivo lo hallamos en el mismo capítulo, tres versículos más abajo.

«Porque el amor de Cristo nos constriñe». 2 Cor. 5:14. Son motivos suficientes para impulsarnos a la magna tarea de ganar las almas para Cristo.

Ella creyó a pesar de sí misma

«Porque esta es la voluntad de Dios; que haciendo bien, hagáis callar la ignorancia de los hombres vanos»

1 Pedro 2:15.

HAY una anciana, plenamente consagrada al servicio del Señor, quien es muy pobre en los bienes de este mundo, pero es rica en las cosas espirituales. Ella es sólo una lavandera, y sin embargo, se levanta temprano y trabaja hasta tarde en la noche, para poder dedicar tiempo a la visita a fin de ganar almas para el maestro. En cierta ocasión la dama dueña de casa le hizo la siguiente observación: «Señora, sabe Ud. que yo no creo en esa doctrina de santidad que Ud. profesa y de que tanto le gusta hablar».

«Perdone, señora», respondió la anciana cristiana, «pero quisiera hacerle recordar algunas cosas. Antes que viniera yo, al salir Ud. de la casa, dejaba todos los objetos de valor estrictamente bajo llave. Ahora, desde que yo he quedado al cargo de la casa, Ud. ha dejado aun aquellas cosas más valiosas bajo mi cuidado. Si, señora, Ud. cree en mi santidad».

Convención Regional

DEL DISTRITO NORTE

Pongo en conocimiento de las Iglesias, pastores y delegados de la zona norte, que la próxima

CONVENCION REGIONAL

se celebrará en Victoria los días **6 al 8 de Abril**, debiendo llegar a ésa el **Jueves 5** en la tarde.

Los delegados y visitas pagarán una cuota de \$ **20**.—, en beneficio de los gastos originados por la Convención.

Orad para que este torneo espiritual sea de gran bendición a la obra.

PEDRO VÁSQUEZ N.
Secretario

Este año hemos asignado un blanco de seis mil suscripciones a "SALUD Y VIDA"

¿Lo podemos hacer? Esto significa que tenemos que conseguir dos mil suscripciones más de las que tenemos ahora. Usted, y cada uno nos pueden ayudar. Por muchos años «**Salud y Vida**» ha tenido un gran ministerio en Chile. Almas han sido salvadas por medio de la lectura de sus páginas, y la vida espiritual de cristianos ha sido profundizada. ¿No desea usted tener una parte en este ministerio?

Juntémonos, oremos y trabajemos hasta que «**Salud y Vida**» sea puesta en las manos de a lo menos seis mil personas. Para que el trabajo de captación de suscriptores sea aún más interesante para usted, estamos ofreciendo los siguientes **premios por suscripciones NUEVAS**. (Esto no incluye renovaciones).

5 nuevas suscripciones	1 texto de pared;
10 » »	1 novela religiosa y 1 texto de pared
15 » »	1 novela y un libro de estudio (Valor 26.—);
20 » »	1 libro de estudio por F. B. Meyer (Valor 35.—);
25 » »	1 Comentario p. Ryle (Valor \$ 40.—)
30 » »	1 Comentario p. Ryle y una novela (Valor \$ 45.—);
35 » »	1 Comentario por Pratt, 1 susc. a «Albores» (rev. p. jóvenes) y 1 novela (Valor \$ 50.—);
40 » »	1 Comentario p. Pratt y 1 Biblia Versión Moderna (Valor \$ 55.—);
45 » »	1 Comentario p. Pratt y 1 libro p. F. B. Meyer (Valor \$ 70.—);
50 » »	1 Concordancia (Valor \$ 95.—);
75 » »	Libros por valor de \$ 120.—; (a elección del interesado)
100 » »	Libros por valor de \$ 200.—. (a elección del interesado)

Deseamos sugerir que las Ligas de Jóvenes formen Sociedades para el fomento de «**Salud y Vida**» y así conseguir, todos trabajando hacia un mismo fin, el mayor número de suscripciones posible, y de esta manera, por medio de los premios ofrecidos, aumentar el número de libros en su biblioteca.

Toda correspondencia pertinente debe estar en nuestras manos para el 15 de Mayo.

Precio por suscripción \$ 10.—

Ha llegado el

M E S D E L A

Todas las suscripciones a "Salud y Vida", vence

Cortar la suscripción en estos tiempos de trase un grave desierto y economía falsa. Más que

Debemos llegar este año a un

Con este mes de Marzo hemos emprendido una campaña para aumentar el número de suscriptores de «Salud y Vida» hasta seis mil. Esto representaría un aumento considerable. Estamos en verdad «apuntando alto». Quizás interesaría al lector saber lo que hay en la mente del redactor al hacer este esfuerzo para extender la influencia y llevar más lejos el mensaje de nuestra revista. ¿Existen razones que justifican el objetivo? ¿Valdría la pena hacer los sacrificios necesarios para que algunos miles de personas más reciban «Salud y Vida»? En efecto, ¿cuales son las finalidades que se persiguen con una revista evangélica? ¿Cuales son los resultados que se espera conseguir con una publicación de esta naturaleza? No hay mucha base para asegurar que el mundo esté sufriendo por escasez de órganos de publicidad. Convendría tener razones precisas que justifiquen la existencia del nuestro y que aconsejen el esfuerzo de aumentar su radio de acción.

En primer lugar, una revista evangélica que merezca el nombre de tal, nunca se cansará de levantar la voz en la tentativa de hacer que una humanidad indiferente se detenga un momento para considerar los intereses de sus almas inmortales. En general, el hombre está profundamente preocupado de todo, menos de aquello que es de valor supremo. La sociedad lucha incansablemente para mejorar su «situación económica», pero la sociedad mira con bastante indiferencia su «condición espiritual». Las palabras de Cristo: «¿Qué aprovechará el hombre si granjeare to-

Reflecciones

do el mundo, y perdiere su alma?», no han influido grandemente en la generalidad de los hombres. La mayoría de la gente parece estar dispuesta a asumir el riesgo de «perder el alma» con tal de poder «granjear el mundo». Esto representa, sin embargo, un criterio profundamente errado, y es la evidencia de una gran ceguera espiritual. Aunque sea una «voz que clama en el desierto» y representa a menudo una pequeña minoría, el órgano evangélico tiene que hacer resonar una nota de alarma frente a un modo tan fatuo de considerar los valores eternos. Es nuestra esperanza, entonces, que algunos «se paren, miren y escuchen» frente al peligro de perderse enteramente, y acudan a Cristo antes que sea tarde.

Aun más efectivo es el papel de la revista cristiana en cultivar y alimentar la vida espiritual de los creyentes en Cristo. El redactor echa mano a todos los recursos que dispone, recorriendo toda la literatura evangélica a su alcance, para traer «lo mejor del trigo» para la alimentación de aquella porción del rebaño del Señor que se sienta a su mesa. Si la «oveja de Cristo» no se alimenta, a menudo la razón estriba en una falta de apetito más bien que de carencia de alimentación abundante y sana.

Otra finalidad del órgano evangélico es mantener el «esprit de corps», para usar la expresión francesa, o sea, el espíritu de familia o de unidad, del grupo que representa.

Marzo es el mes de propaganda. Aprovechélo bien difundien

REVISTA

en este mes. ¡Apresúrese a renovar la suya!

pendenciales necesidades espirituales resultaría
nunca es menester el «consuelo del evangelio».

un tiraje de 6.000 ejemplares.

de un redactor

Por eso, dedicamos una parte considerable de cada número a las noticias de los movimientos espirituales en las diferentes iglesias de la Misión. Tampoco negamos la publicidad a noticias convenientes que procedan de otros grupos que simpatizan con el nuestro, y cuyos miembros forman parte del círculo de nuestros lectores.

En este asunto de noticias, hemos observado que a menudo les falta a los corresponsales el verdadero concepto del periodismo cristiano. Hemos notado la tendencia de presentar en una manera demasiado prolija cosas rutinarias, de poco interés general, mientras se pasan por alto otras cosas que habrían servido de estímulo e inspiración a un gran número de lectores. Si queremos que nuestra revista alcance una mayor circulación, convendría que los pastores y los corresponsales pongan todo el empeño posible a fin de que el material que remitan realmente llame la atención del público lector.

Hemos expuesto algunas de las razones principales que nos asisten en la publicación de «Salud y Vida». Hay otras que podrían mencionarse pero el espacio no permite hacerlo. Dejamos al criterio de cada cual si son razones de peso o no.

Quisiéramos preguntar, ¿qué motivos pueden aducirse para no extender nuestra revista? Uno quizás sería, «diez pesos al año representa mucha plata para la suscripción». Puede ser, pero diez pesos hoy día no es mu-

cho dinero. En el mes de Febrero compramos un melón en la ciudad de Puerto Montt y el precio fué de diez pesos. Podemos asegurarles que llevamos el melón a la casa sin esfuerzo alguno. En la zona de Temuco, a fines del mismo mes, compramos otro melón el doble del tamaño del primero mencionado, por la suma de diez pesos. Este último habría servido a una familia regular para el postre de una sola comida. Por estos mismos diez pesos, Ud. recibiría doscientas cuarenta páginas de lectura amena y provechosa, repartidas sobre los doce meses del año, mediante una suscripción a «Salud y Vida». Como un gesto de amistad Ud. podría regalar a un amigo «un melón», o «una docena de peras», o «una suscripción anual a «Salud y Vida». El precio es el mismo. Ahora, por más melones que Ud. compre, el comerciante no le va a dar un premio, ni siquiera un melón de «llapa». En cambio, vea Ud. lo que ofrece nuestro administrador a las personas que se interesen en propagar nuestra revista. Son premios de efectivo valor material y de incalculable valor espiritual.

El trabajo de la redacción de la revista es el mismo, refleja el redactor, sea el tiraje de seis cientos o de seis mil ejemplares. El resultado del trabajo, en cambio, en el segundo caso, será diez veces mayor.

¿No hará Ud. su parte, querido lector, mediante la fe, la oración y el esfuerzo, para que miles de personas nuevas reciban el mensaje de salvación, de edificación y de inspiración de nuestra «Salud y Vida» el presente año?

do «SALUD Y VIDA». Ayúdenos a aumentar el tiraje de la revista.

LIBROS

Tenemos el agrado de ofrecer a los estudiosos, a los que desean ampliar sus conocimientos del cristianismo, y en general, a todos los amantes de la buena y sana literatura, los libros cuyos títulos damos a continuación.

«Auxilio para Predicadores» (tomo 1) por Williams... ..	\$ 20.—
» «Auxilio para Predicadores» (tomo 2) por Lear (100 temas bíblicos) ...	» 22.—
«¿Puede un joven confiar en la Biblia?» por Gook Rústica... ..	» 7.—
En tela... ..	» 10.—
«Hachas Bíblicas para el Combate» por Booth... ..	» 9.—
«Esclavos de Amor» por S. Bringle... ..	» 12.—
«Cristo y la Biblia» por Chapman ...	» 2.—
«La Guía Bíblica» por Smeeton... ..	» 2.—
«Héroes de la Fe en la Italia Moderna» por Anderson En tela... ..	» 15.—
«El Paster Divino» por Nicolson... ..	» 8.—
«Bosquejo para Sermones» por Varetto ...	» 9.—
«Llamados a ser Santos» por Paxson... ..	» 4.—
«La Inquisición en Lima» por Cabada ...	» 7.—
«Concordancia Manuable» por Speed... ..	» 30.—
«Menno Simons - Su Vida y Escritos» por Horsch En tela... ..	» 15.—
«El Dogma Eucarístico» por LeFevre... ..	» 4.—
«Normas de Vida Cristiana» por Hawley Rústica... ..	» 2.—
En tela... ..	» 3.60
«Con Cristo en la Escuela de Oración» por Murray En tela... ..	» 20.—
«La Ley, El Sábado, El Domingo» por Maer... ..	» 6.—
«Cómo se hizo el Mundo» por Gausson... ..	» 10.—
«El desarrollo del Alma» por Ritchie... ..	» 6.50
«Estudio Introductivo a la Biblia» por Lathem	» 3.40
«Conociendo la Biblia» por Wagoner... ..	» 6.—
«Estudios de Doctrina Cristiana» por Pardington En tela... ..	» 10.—
«Las Visiones Proféticas de Daniel» por Wagoner... ..	» 3.—
«Es nuestra generación la última» por Lindberg... ..	» 0.60
«Ordenal del Ministro» p. Juan Ritchie ...	» 5.—
«Nuestras obligaciones—¿Paga usted sus deudas?» (2ª edición)	» 1.—
«El corazón del hombre» por Juan Gossner... ..	» 3.60

Libros del Dr. A. B. Simpson

«El Evangelio Cuádruple» Rústica... ..	\$ 3.40
«El Evangelio de Mateo» Rústica... ..	» 8.—
En tela... ..	» 10.—
«El Evangelio de Juan» Rústica... ..	» 9.—
En tela... ..	» 11.—
«Cristo en los Salmos»	» 9.—
«La Cruz de Cristo» Rústica... ..	» 6.—
En tela... ..	» 8.—
«La Iglesia Apostólica» Rústica... ..	» 6.—
En tela... ..	» 8.—
«El Evangelio de la Sanidad» Rústica... ..	» 7.—
En tela... ..	» 9.—

Libros para niños y jóvenes

«Albores» por Brousse (Material para fiestas de Escuelas Dominicales) \$ 12.—	
«Julieta la florista de Nápoles»	» 4.—
«Nadie me quiere»	» 6.—
«Hermana Abigail» En tela... ..	» 15.—
«Tesoros Bíblicos»	» 7.60
«El Tamborcito»	» 3.—
«La Navidad de Angelita»	» 4.—
«La Palomita de Inés»	» 3.—
«El Niño del Botón»	» 6.—
«La Morenita Perdida»	» 5.—
«En los días del Abd-El-Kader»	» 8.—
«El Niño del Bosque»	» 2.—
«En el País del Sol»	» 10.—
«El Misterio del Templo de Oriente»... ..	» 10.—
«Padre Subareta de Santo Tomás»	» 15.—
«Pepa y la Virgen»	» 6.—
«Julián y la Biblia»	» 9.—
«Paula, la Pequeña Valdense» (2.a Ed.) ...	» 10.—
«Martín el Pescador»	» 12.—
«La Historia del otro Mago»	» 6.—

HIMNARIOS

«Himnos de la Vida Cristiana» con música en tela.....	\$ 30.—
sin música tela firme.....	» 12.—
» » flexible...	» 8.60

BIBLIAS

Tamaño bolsillo con referencias... ..	\$ 10.—
» 13x19ctms. sin referencias.....	» 15.—
» 14x19ctms. con referencias.....	» 18.—
Versión Moderna con referencia.....	» 20.—
Nuevos Testamentos.....	» 4.—
Nuevo Testamento versión Hispano Americana.....	» 8.—
Nuevo Testamento en Alemán.....	» 20.—
Nuevo Testamento en Alemán (cuero).....	» 30.—
Nuevo Testamento con notas explicativas y prácticas... ..	» 40.—
Porciones Bíblicas.....	» 0.20

Pedidos al contado
o contra reembolso
háganse a la

Imprenta

ALIANZA

CASILLA 297

Temuco (CHILE).

¡ DIOS CONOCE VUESTROS SECRETOS !

EL pesimista Arturo Schopenhauer dijo: «El pleno conocimiento entre dos personas pronto destruiría toda confianza y todo cariño». Era pesimista y cínico, que desconfiaba de sus semejantes y tiene que haberse aborrecido a sí mismo.

El Salmista era un optimista que tenía fe en sus semejantes, confiaba en Dios y esperaba lo mejor para el porvenir. Nos asusta, sin embargo, con su afirmación en el sentido de que Dios conoce nuestros secretos: «Jehová, tú me has examinado y conocido. Tú has conocido mi sentarme y mi levantarme, has entendido desde lejos mis pensamientos». Salmo 139:1,2.

Nunca cesaremos de maravillarnos de la fecundidad de la mente humana. Precisamente como el radium cañonea al aire con sus partículas, así la mente lanza sus pensamientos en todas direcciones. Por cada cuadro que el artista dibuja, él sueña con mil. Por cada poesía que el poeta escribe, en su imaginación él compone todo un libro de poesías. Por cada invento que el científico lleva a feliz término, él ha trazado cientos en su mente. Pero todos esos pensamientos son conocidos a Dios. Sea Judas consumido de avaricia, o Alejandro soñando en un imperio mundial, o Juan Knox orando por la conversión de Escocia, o Juan Wesley que consideraba al mundo como su parroquia, Dios discernió sus pensamientos desde lejos. Su ojo está sobre todos nosotros. Como el apicultor mira a través del vidrio colocado en la colmena, y conoce los movimientos de las abejas, así el Arquitecto Divino conoce los pensamientos y propósitos secretos del alma del hombre.

Contrariamente a la tesis de Schopenhauer, este completo conocimiento divino no está en pugna con el amor divino. Se ha definido a un amigo «como uno que nos conoce a fondo, y sin embargo nos ama». Dios es el ejemplo perfecto de tal amigo.

1. El amor divino no se enfriaba a pesar de la ignorancia, la pequeñez, y el pecado del hombre.

Pensemos un momento de cuán poco sabemos. El hombre empieza su carrera a un punto que se llama el cero. El es un atado

de posibilidades envuelto en un cinturón de carne. Pero él ha nacido en un punto distante por lo menos veinte años de sí mismo. La abeja principia a recoger la miel unas pocas horas después que se han secado sus alas. El pájaro llega a la edad madura en pocos meses. Pero el hombre tiene que pasar muchos años bajo la tutela de padres y maestros. Las experiencias de cada día quitan un hilo de la venda que envuelve sus ojos, dejándolo ver un poquito más. Los padres pueden desalentarse y los maestros pueden desesperarse, pero por fin el niño llega al estado de hombre, y quizás realice alguna gran obra.

Cuando Oliverio Cromwell estuvo al punto de iniciar aquella magna obra por la cual se le honra hasta el día de hoy, él dijo: «Ningún hombre sabe a que alturas pueda escalar, mientras no entre al carro divino y se rinda a los mensajeros divinos que manejan las riendas». Sabemos poco nosotros, pero Dios lo sabe todo. A medida que nos rindamos a El, se va formando un carácter y un destino, una cosa hermosa de acuerdo con el pensamiento de Dios.

2. El amor divino es constante aún cuando la obra del hombre se desarrolle en un rincón lejos de la vista del público. Muchos viven con una sensación de fracaso porque la obra que han realizado parece de poca consecuencia.

Recordemos que Jesús no fué olvidado del Padre durante aquellos treinta años rutinarios que pasó en el taller del carpintero. Las pampas no son tan hermosas como las laderas de la cordillera, pero hacen más en alimentar a un mundo hambriento. «No despreciéis el día de las cosas pequeñas», dijo el profeta.

3. El amor divino es consciente de todos los afectos y pecados del hombre.

La crónica policial de casi todos los días nos convence de la perversidad del ser humano. Abundan por todos lados las evidencias de la depravación del hombre. Pero el amor de Dios fija la atención, no en lo que es el hombre, sino en lo que él puede llegar a ser. El médico no ve al enfermo consumido de fiebre, sino su vista está más

¿Qué es lo que Ud. quiere más?

«Le veremos como El es». I Juan 3:2.

DESDE la cubierta de un vapor que navegaba por el río Mississippi, una mujer cayó al agua. Un buen nadador saltó afuera y la salvó. Cuando estaba nuevamente a bordo del barco, varias señoras la atendían solícitamente. «¿Quisiera que le sirvamos una taza de café caliente?», se le preguntó. «No», contestó ella. Después de varias vanas tentativas de satisfacerla, alguien le preguntó: «¿Qué es lo que quiere Ud. entonces?».

«Quiero ver al hombre que me salvó del agua», respondió la mujer.

Amigo cristiano, ¿tiene Ud. algun anhelo mayor que este, de ver al Hombre que le salvó, de ver a este mismo Jesús? Entonces, cuan gloriosa será aquella reunión con los santos arrebatados y los muertos en Cristo resucitados en el día de su venida! «Juntamente con ellos seremos arrebatados...al recibir al Señor en el aire, y así estaremos siempre con el Señor». I. Tes. 4:17.



bien en aquel cuerpo restaurado a la salud y al vigor.

Hace algunos años que un ingeniero visitaba una mina de carbón en la región occidental del estado de Pennsylvania. Aquella noche una tempestad de lluvia y granizo le obligó a entrar a un club donde un grupo de mineros jugaba a los naipes. En una mesa un minero Polaco se divertía solo jugando con una piedra rojiza. Repentinamente una llamarada de la piedra sorprendió al ingeniero. Preguntó donde el minero había encontrado la piedra. Años atrás, mientras andaba pescando en Polonia, la había recogido en el lecho de un río. Llevada a Pittsburgh, fué limpiada, y descubrió que era una de los rubíes más valiosos del mundo.

Así Dios reconoce las posibilidades de la naturaleza humana. Jesús vió que Mateo, el recaudador de impuestos, tenía las capacidades para ser un apóstol. Su ojo penetrante comprendió que mediante la gracia divina, el Galileo Simón Pedro, de carácter variable y voluble, podría convertirse en una roca. Conviene así interpretar vuestra pequeñez a la luz de su grandeza; vuestro pecado a luz de su eterno amor. Hay un plan de Dios para vuestra vida. El se compadeció y redime El ama y salva.

I SANKEY ERNST EN 'THE CHRISTIAN DIGEST'.

Haciendo frente al mal genio

«Bienaventurados los mansos».

Mateo 5:5

«**EN** nuestra familia casi todos [son lijeros de genio]. Hay personas que se dejan llevar del mal genio sin hacer esfuerzo alguno de controlarlo, simplemente porque reconocen que sus padres tuvieron mal genio. Otras más sabias hacen que este rasgo de la familia les sirva de advertencia. «Tú tienes el temperamento más equilibrado que jamás he visto», dijo una señorita a otra. «No comprendo como has podido lograrlo».

«Lograrlo», respondió su amiga. «No me quedaba otra. ¿Quizás Ud. no sabría que la familia mía llevaba el apodo poco envidiable de los «negros McGreevy»? En el pueblecito donde vivíamos los chicos en la calle se metían dentro de sus casas al ver aproximarse a mi padre. Mi abuelo pegó a mi abuela, a quien adoraba, en un loco arrebato de ira, y la dejó inválida por toda la vida. Nunca después pasó una sonrisa por la cara de él. Con tales antecedentes, ¿qué otra cosa podría esperar yo sino una vida llena de arrebatos de mal genio? Pero yo no quise ser así. Acudí a Jesucristo y le dije: «Querido Señor, yo sé que no puedo controlar mi mal genio, ni mi misma tampoco. Quiero que tú te encargues de mi vida, y que hagas por mí lo que yo no puedo hacer». Y El lo ha hecho».



No iba a la casa por ese camino

«Y le dice: Si eres hijo de Dios, echate abajo».

Mateo 4:6.

GUILLERMITO Bray, el minero y evangelista, dijo que un día se encontraba muy desalentado. En esos momentos se hallaba en pie al borde del pique de una mina de carbón. Una voz parecía decirle: «Ahora, Guillermito, lánzate ahí abajo, y así pondrás fin a todas tus dificultades». Pero él reconoció el origen de la tentación, y respondió: «No, Satanas, tú puedes lanzarte ahí abajo. Tú vas a tu casa por ese camino. Pero yo voy a la casa mía en la dirección opuesta».

“Hemos visto al Señor”

«AL Señor hemos visto» (Juan 20:25), era el jubiloso mensaje de los discípulos después que el Señor resucitado se había mostrado entre ellos. Las puertas estaban cerradas, por temor a los judíos, cuando repentinamente «vino Jesús, púsose en medio de ellos y díjoles: Paz a vosotros». Con qué gozo irían al salir de esa reunión, dando testimonio, «al Señor hemos visto». No era la primera vez que el Señor de la creación había sido visto por ojos humanos, ni tampoco fué la última vez. Las manifestaciones del Señor en el pasado, presente y futuro es un interesante tema que se puede seguir a través de toda la palabra de Dios. Se pueden agrupar en siete manifestaciones distintas.

1. *Su manifestación en el Antiguo Testamento.*—Anduvo en el jardín y conversó con Adán y su mujer. Apareció a Abraham y lo visitó en su tienda en Mamre. El Angel de Jehová, que apareció a los patriarcas, a Moisés, Josué, Manoah, Gedeón y otros era

el Señor mismo. Apareció muchas veces en la tierra a escogidos, manifestando su gracia y bondad, como también ejecutando juicio. Todas estas manifestaciones eran símbolos o emblemas de su encarnación y de su obra.

2. *Su manifestación visible en la Encarnación.*—El Señor, el Hijo de Dios, cuyo nombre es, «Admirable, Consejero, Dios Fuerte, Padre eterno, Príncipe de paz» (Isa. 9:6), tomó la forma de una criatura y anduvo entre los hombres. «Aquel Verbo fué hecho carne, y habitó entre nosotros y vimos su gloria, gloria como del Unigénito del Padre, lleno de gracia y de verdad». (Juan 1:14). Otro hermoso testimonio nos da el Espíritu Santo por medio del discípulo amado: «Lo que era desde el principio, lo que hemos oído, lo que hemos visto con nuestros ojos, lo que hemos mirado, y palpamos nuestras manos tocante al Verbo de la vida; porque la vida fué manifestada, y vimos, y testificamos, y os anunciamos aquella vida eterna, la cual estaba con el Padre, y nos ha aparecido» (1. Juan 1:1,2). El Creador apareció en la tierra en forma de criatura. El verdadero Dios y vida eterna se manifestó entre los hombres, y cumplió su gran obra que le encomendó el Padre que cumpliese, al enviar a su Hijo para hacer propiciación en favor de los hombres.

3. *Su manifestación en gloriosa Resurrección.*—El se levantó del sepulcro y apareció a sus discípulos. «Apareció a Cefas, y después a los doce. Después apareció a más de quinientos hermanos juntos; de los cuales muchos viven aún, y otros son muertos. Después apareció a Jacobo; después a todos los apóstoles» (1. Cor. 15:5-7). Así escribió Pablo a los Corintios. Lo vieron después de su pasión y sabían que era el mismo Señor Jesús, con quien solían andar y conversar durante los días de su humillación, el que había sido crucificado y sepultado. Y ascendió a las alturas, donde Dios le ha dado gloria. Esteban lo vió en la gloria, También Saulo de Tarso en el camino a Damasco, y Juan en la isla de Patmos. También nosotros que creemos en El, lo vemos con el ojo de la fe en su gloria. «Vemos coronado de gloria y de honra, por el padecimiento de muerte a aquel Jesús que fué hecho un poco

Conferencia Bíblica de Jóvenes

De Puerto Montt

La Liga de Jóvenes se complace en invitar a las demás Ligas, a los Misioneros, Pastores y hermanos de nuestras Iglesias, a la Conferencia Bíblica de jóvenes que Dios mediante, tendrá lugar en la Iglesia de Puerto Montt durante los días de la Semana Santa.

1.o A los asistentes les rogamos que nos anuncien su visita con 15 días de anticipación, a la casilla 322 Puerto Montt.

2.o Cada visita pagará una cuota de \$ 20 por los días de estada. También traerán algo de ropa de cama.

3.o El día de llegada a Puerto Montt será el Jueves 29 de Marzo.

4.o Hagamos un motivo de oración esta Conferencia.

EL CORRESPONSAL.

menor que los ángeles» (Heb. 2:9). «Al cual, no habiendo visto, le amáis; en el cual creyendo, aunque al presente no le veáis, os alegráis con gozo inefable y glorificado» (1. Pedro 1:8). Sabemos que vive en la gloria excelsa; gozamos de su comunión, sentimos su poder y su amor en nuestras vidas. El oye y contesta nuestras oraciones.

4. *La próxima manifestación a sus redimidos.*—«Muy amados, ahora somos hijos de Dios, y aun no se ha manifestado lo que hemos de ser; pero sabemos que cuando El apareciere, seremos semejantes a El, porque le veremos como El es» (1. Juan 3:2). «Le veremos como El es»; este es el ideal bendito y glorioso de todos los cristianos. Esto es lo que esperamos; por ello velamos y oramos. No hay cosa que entusiasme al creyente tanto como esta promesa: «Le veremos como El es». Que hermoso cuadro, cuando todos los santos de Dios sean arrebatados en las nubes, a recibir al Señor en el aire. ¡Qué reunión! Y ¡qué momento más glorioso, cuando contemplemos por primera vez su divino semblante! Cara a cara con el que murió por nosotros, cuya gracia nos sostuvo y cuyo poder nos llevó a la casa del Padre. Y cuando le veamos, seremos semejantes a El; «Conformees a la imagen de su Hijo, para que sea el primogénito entre muchos hermanos» (Rom. 8:29). ¡Qué preciosa esperanza es la que anima a los cristianos!

5. *Su manifestación gloriosa visible para ejecutar juicio y recibir el reino.*—Los suyos se reunirán con El en los aires, siendo llevados por El a la casa de su padre. Le hemos de ver en una forma como el mundo jamás lo podrá ver. Pero también está escrito: «He aquí que viene con las nubes, y todo ojo le verá, y los que le traspasaron; y todos los linajes de la tierra se lamentarán sobre El. «Así sea, Amen» (Rev. 1:7). Tal venida visible está claramente prometida. «Miré, y he aquí una nube blanca; y sobre la nube uno sentado semejante al Hijo del hombre, que tenía en su cabeza una corona de oro, y en su mano una hoz aguda» (Rev. 14:14). Para un mundo que desechó será espantoso verle venir otra vez a la tierra coronado con muchas coronas, e Israel también le verá y lo reconocerá como su Mesías y Rey. Su casa ya no les será más dejada desolada. Entonces herirá El la tierra con juicio y reinará sobre las naciones con vara de hierro, hasta que su poder transforme esta tierra y reine la justicia.

6. *Su manifestación durante el siglo venidero.*—Con su segunda venida visible y gloriosa, principia una nueva era para la tierra y sus moradores. La iglesia ya no está en la tierra, sino que se halla con El en la Jerusalem celestial por encima de la tierra. Pero habrá naciones en la tierra, además de su pueblo Israel. Jerusalem será la capital de su reino universal, la ciudad de un gran Rey. Allí se manifestará su gloria con El como Rey. Jerusalem y el monte de Sión será cubierto de su gloria visible. Será visto en su gloria por ojos humanos. «Tus ojos verán al Rey en su hermosura» (Isa. 33:17). Los ángeles de Dios ascenderán y descenderán sobre el Hijo del hombre. Las naciones irán de año en año a Jerusalem a adorar al Rey, el Señor de los ejércitos, y para celebrar la fiesta de las cabañas. «Arrodillarse han a El todos los reyes; le servirán todas las gentes» (Zac. 14:16, Sal. 72:11). Parece que cada cierto tiempo aparecerá el Rey de Gloria en Jerusalem para recibir homenaje y adoración de los reyes de la tierra. Su trono se hallará establecido en la tierra y sobre la tierra. El reinará y nosotros con El.

7. *Una visión eterna.*—Para siempre con el Señor. «Y verán su cara; y su nombre estará en sus frentes» (Rev. 22:4) La comunión de los santos en la tierra es con el Señor Jesu-Cristo, y esta comunión a la que nos ha llamado Dios no tendrá fin. Veremos su cara en toda la eternidad. Estaremos para siempre con El, para siempre semejantes a El, recibiendo para siempre la inagotable riqueza de la gracia de Dios, participando eternamente con El de todas sus riquezas y glorias.

Así será visto de todas sus criaturas. Los redimidos de todos los siglos le verán en gloria. Sus enemigos verán al Señor, cada rodilla tendrá que doblarse y toda lengua confesarle. Las naciones de la tierra le verán; Israel le verá y contemplará al que atravesaron. Los no salvados, los perdidos le verán cuando se siente en su gran trono blanco. Su venida es lo que tan urgentemente necesita este pobre mundo agonizante. Ojalá que todo su pueblo ore diariamente: «Amén, sea así. Ven, Señor Jesús»

W. D.

El camino del deber es la ruta más corta a la felicidad.

Campamento de la Juventud de la Alianza Cristiana y Misionera

Consecuentes con el propósito de celebrar un campamento para la juventud cristiana, los misioneros Guido Bucher y su digna esposa, tomaron sobre sí la dura tarea de preparar todo lo que una concentración de esta especie requiere, pese a la

oposición sistemática que el enemigo «Satanás» había puesto en acción.

Sin embargo el Señor nos concedió la victoria y fué así que el día 19 un flamante camión esperaba las delegaciones tanto del sur como del norte, para conducir las en forma cómoda y veloz a la hijuela «El Boldo» de propiedad de los misioneros antes mencionados, donde están establecidos los cómodos hoteles «Vista al Valle» y «El Colmenar» donde se hospedan las señoritas y jóvenes respectivamente.

Habían delegaciones de: Ancud, Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Comuy, Galvarino, Puerto Saavedra, Cudico, Concepción y Temuco.

Entre los visitantes figuraban: Amadeo Salvany, brigadier del Ejército de Salvación; señorita Lois Bohn y Alberto Landis de «Unión de Centros Bíblicos»; Reverendo Pedro Alcayaga, pastor de la Iglesia Metodista de Temuco; Enrique Radtke misionero de las Iglesias Alemanas.

Para facilitar el desarrollo de este campamento se nombró el siguiente personal:

Comisario General: Rev. Rodolfo Gatica.
Sub-comisarios nocturnos: señora Irene de Bucher y Gerardo Peña.

Jefe de deportes: señorita Lois Bohn.

Comisión finanzas: Rev. Heriberto Retamal y Micaela de Gatica.

Comisión de culto y música: Rev. Rodolfo Gatica y señora Irene de Bucher.

Redactor del diario «Brisas de la Pradera»: Eliseo Alarcón.

Co-redactora: señorita Aurora Arias.

El tiempo precioso que tuvimos en este campamento fué rejido por un estricto horario. En la mañana de 9 a 12, desarrollo de importantes temas, a cargo de profesores muy competentes que con unción del Espíritu Santo nos impartían preciosas enseñanzas de la Palabra de Dios.

En la tarde, dedicaba la Juventud el tiempo, al deporte y otras sanas entretenimientos que disipaban velozmente el tiempo.

En la noche se celebraban cultos de evangelización alrededor de la fogata, donde contábamos con la presencia de varios vecinos de los alrededores, que con toda atención escuchaban el mensaje de la Palabra de Dios.

En nuestro campamento reinó un ambiente de franca confraternidad cristiana entre todos los asistentes, gozando en cada momento, de las finas atenciones que nos prodigaban los dueños de casa que no omitían sacrificios para hacer nuestra estada cómoda y placentera.

En las reuniones diurnas y nocturnas pudimos notar muy palpablemente, la presencia del Señor que hablaba a nuestros corazones y nos invitaba a una vida de mayor consagración y dedicación a su Santo Servicio, culminando este ambiente espiritual en aquella noche, cuando una veintena de jóvenes de ambos sexos, pasaron al altar a ofrendar sus vidas al Señor.

Peticiones: Entre las peticiones más importantes que se hicieron en este campamento figuran: Transmitir un saludo cariñoso a la señorita Mary Bucher que se encuentra actualmente en EE. UU. cuya ausencia de entre nosotros lamentamos grandemente; asimismo se solicitó a las autoridades correspondientes de nuestra Misión se hagan eco del deseo de nuestra juventud: que los jóvenes

Sintonice Ud. los programas de

**EL ESPACIO
EVANGELICO**

'Radio La Frontera'

(CD 69) — TEMUCO.

A pesar de una alza en las tarifas, hemos decidido aumentar nuestras audiciones a dos veces semanales, a saber, los

**Jueves de 8 15 a
8.30 P. M.
y Sábados de 7.45 a
8 P. M.**

Hacemos esto a lo menos por el mes de Marzo en la confianza de que habrá muchos evangélicos que desearán ayudar a financiar este modo eficaz de evangelizar a la provincia y sus alrededores. Puede Ud. enviar su óbolo voluntario para este fin, al señor Administrador de esta revista,
**Everett C. Eck, Casila 297
TEMUCO**

13.a Convención de Señoras celebrada en Valdivia los días 16 al 18 de Febrero de 1945

Como estaba anunciando anteriormente, el día 16 llegaron las distintas delegaciones de las sociedades de señoras a la Iglesia de Valdivia, con el fin de rennirse y tratar asuntos que conciernen al trabajo en la viña del Señor, como también estudiar y aprender más de la palabra de Dios.

Entre las distintas delegaciones representadas anotamos las siguientes: Temuco 1.a y 2.a Iglesia, Pto. Montt, Valdivia, Osorno, Fresia, Lebu, Loncoche, Victoria, Corral, Lautaro y Ancud; además las siguientes visitas: hnas. Kata Robertson, Elena Claverie, los pastores hnos. Ismael Higuera, Fernando Ibáñez, Heriberto Retamal y los misioneros, Ralph Minnick y esposa e Irene de Bucher.

Los temas desarrollados en esta oportunidad fueron de gran aliento y estímulo a continuar trabajando para el Señor, sabiendo que lo que hacemos para El no es en vano; las conclusiones de estos temas aparecerán en el próximo número.

El directorio de la próxima Convención es el siguiente: Presidente hna. María de Valdebenito; Secretaria, hna. Ester Correa; Tesorera, hna. Donormina de Garcés; Visitadora y tesorera pro pastores enfermos, hna. Irene de Bucher. La sede de la próxima convención es Lebu.

Agradecemos sinceramente a la sociedad de Valdivia por sus múltiples atenciones, como a todas las personas y hermanos que en una u otra forma ayudaron para la realización de esta Convención, es nuestro anhelo y oración que Dios les recompense con grandes y abundantes bendiciones.

Al despedirnos cada delegada y visita manifestó el deseo de poder dar a otros de lo que había recibido.

CORINA IBAÑEZ P.—Secretaria.

Bucher sean enviados a nuestro país como misioneros.

Gratitud: La juventud del campamento agradece primeramente a Dios, por esta hermosa oportunidad que nos ha concedido y a nuestros queridos hermanos misioneros Bucher y a todos los que en una y otra forma han cooperado para el éxito de este campamento y esperamos que Dios sabrá retribuir todos estos sacrificios con abundantes bendiciones.

ELISEO ALARCÓN Q.

Por qué el doctor Stratton dejó el habito de fumar

«Y cualquiera que tiene esta esperanza en El, se purifica, como El también es limpio». I Juan 3:2.

El finado Doctor Juan Roach Stratton, valiente defensor de la fe, dió el siguiente testimonio: Quiero dar mi propio testimonio personal en el sentido de que no venci al hábito de fumar hasta que la verdad del retorno de nuestro Señor penetrara claramente a mi mente y corazón. Cuando así creí que Jesucristo seguramente volverá otra vez a este mundo, de acuerdo con sus propias promesas, y que ese regreso en busca de su iglesia - los redimidos - pueda ocurrir en cualquier momento, hallé gracia para botar las pipas y los cigarros, para nunca más tomarlos de nuevo. No quise que Jesús viniera y se encontrara con un aliento ofensivo, o que presentara el triste cuadro de un predicador con una pipa o un cigarro en la boca».

Si Ud. todavía no ha renovado su suscripción a «Salud y Vida», corre el riesgo de quedar sin el excelente material espiritual que mensualmente la Revista le presenta.

El calvario

Hay sitios en la superficie del globo que son más sagrados que otros por causa de algún recuerdo o de algún gran acontecimiento. El hogar es un lugar tal. El campo de batalla de Gettysburg, donde Lincoln pronunció su famoso discurso es tal lugar. Tuve el sentimiento propio de que el Cerro de Marte en Atenas, donde Pablo predicó a los intelectuales de aquella metrópoli, era un lugar tal. La vista del panorama de los Alpes hizo que Ruskin cayera sobre sus rodillas en oración. Pero el cerro que debía hacer caer sobre sus rodillas a todo cristiano es el monte del Calvario.

Si, el Calvario habla en tonos solemnes del verdadero carácter del pecado. El Calvario habla del Padre que amó al mundo de tal manera que dió a su Hijo Unigénito. El Calvario habla al cristiano del refugio de aquella tempestad hacia la cual nos dirigimos.

FEDERICO CURTIS FOWLER.

Conferencia de la Juventud

Tema General para la Conferencia de jóvenes aliancistas a realizarse en puerto Montt los días 30, 31 de Marzo y 1.º de Abril de 1945.

«La Iglesia de Cristo y su segunda venida»

TEMAS SUBORDINADOS

- 1.º Figuras de la Iglesia en el Antiguo Testamento.— Pto. Montt.
- 2.º Fundamento de la Iglesia.— Huechulafu.
- 3.º Comienzo y componentes de la Iglesia.— Corral.
- 4.º La Misión de la Iglesia en el Mundo.— Villarrica.

- 5.º El sostenimiento espiritual de la Iglesia.— Santiago.
- 6.º El sostenimiento material de la Iglesia.— Concepción.
- 7.º El arrebatamiento de la Iglesia.— Temuco 1.ª Iglesia.
- 8.º El Tribunal de Cristo.— Pucón.
- 9.º La Gran tribulación en el mundo.— Valdivia.
- 10.º El anti-Cristo, su personalidad, obra y fin.— Osorno.
- 11.º El descenso de Cristo a la tierra y el juicio de las naciones.— Lebu.
- 12.º El Milenio.— Lautaro.
- 13.º El Juicio final.— Frutillar.
- 14.º La Jerusalén celestial.— Temuco 2.ª Iglesia.
- 15.º Tema libre.— Aromo.

JUAN FLORES H.

Presidente de la Conferencia

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

Osorno

BAUTISMOS.—El 25 de Diciembre dieron testimonio público de su fé en Cristo sumergiéndose en las aguas del Bautismo los siguientes hnos: Elsa Marquez; Luz Campos; Andrea Coñapan; Raquel de Soto; Tránsito Ohequian; Carolina Alvarado; Victoria Yaitul; Margarita Gallegos; Margarita Martil; Feliciano Yaitul; Guillermo Baez; Adolfo Fuentes; Leonardo Calfutrillay; Arnoldo Santibañez; Amador Castro; Felisa Aguilar; Ramon Martel; Reinaldo Jaramillo, Pedro Imilmaqui. Este acto estuvo a cargo de nuestro Pastor R. Gatica. Nuestros deseos son que el Señor añada sus bendiciones a estos nuevos ingresados en las filas de los redimidos. Cabe decir también que este grupo pertenece a Osorno, Trumao, Huilma y Pueya.

MATRIMONIO.—Con fecha 16 del mismo mes se llevó a efecto el matrimonio de los hnos Sandalio Fuentes y Rosalía Hernandez cuya ceremonia religiosa estuvo a cargo de nuestro pastor Rodolfo Gatica. El Señor bendiga a este nuevo hogar formado.

CONGREGACIÓN MINAS DE HUILMA: DEFUNCIÓN.—El 25 de Enero dejó de existir la señorita Rosario Nail, la cual antes de su partida demostró su fé en Cristo.

Durante el velorio hubo oportunidad para predicar la palabra del Señor a muchas almas las cuales escuchaban con sumo interés. El sermón estuvo a cargo de el hno. Erasmo Muñoz, de Osorno.

Quiera el Señor consolar a estos tribulados hnos.
El Corresponsal.

Cunco

DEFUNCIÓN.—Con fecha 28 del ppdo. pasó a mejor vida el hno. Ejidio Cayún después de haber soportado una dura enfermedad. En todo momento se pudo notar su fidelidad al Señor. Durante las

noches de velorio se tuvo oportunidad para dar unos preciosos mensajes como también en el Cementerio. El Dios de paz consuele a sus atribulados deudos.

VISITAS.—El 20 de Enero tuvimos el placer de tener entre nosotros al hno. Salas, Pastor de Contulmo, quien nos dió unos preciosos mensajes, los cuales fueron para nosotros de mucho aliciente. Nuestros deseos son que Dios le siga bendiciendo para que gane muchas almas más para la gloria de Dios.

—El 28 también tuvimos el privilegio de tener entre nosotros al Reverendo Guido Bucher, el que nos alentó con un hermoso mensaje.

SALATIEL GUZMÁN, Corresponsal.

Purén

VISITA.—El 19 de Enero tuvimos el placer de recibir la visita de nuestro hno. Ricardo Ortiz, Anciano de la Iglesia de Santiago, quien nos dió un precioso mensaje de la palabra del Señor.

BAUTISMOS.—El 28 de Enero ante un numeroso público sellaron su fé en Cristo por medio de las aguas del bautismo los siguientes hnos., José B. Oportus; Evangelista Luengo; Aristides Toro; Segundo Cañopan; Lucas E. Luengo; José L. Hidalgo; Clara de Luengo; Felicinda de Roca; Ana de Reyes; Rosalba de Toro; Elisa R. de Villanueva; Lucrecia V. de Araneda; Carmen R. de Sepúlveda; Elisabeth Schneider; Filomena Reyes; Sara Reyes; María del C. Cañopan.

Este acto estuvo a cargo del hno. Ismael Higuera, presidente de la Misión.

También nos acompañó el hno. Quezada, de Lebu. Quiera el Señor recompensar el sacrificio de nuestros hnos. hecho en favor de su causa.

DEFUNCIÓN.—El 3 de Febrero partió a las mansiones celestiales, un hijito de los hnos. Calli-

ñir (pastor de esta), a la corta edad de 7 meses, y días. Quiera el Señor añadir consolación a nuestros hnos. con la esperanza de verlo nuevamente en la presencia del Señor.

U. VILLANUEVA, Set.

Puerto Varas

CONCENTRACION.—Entre los pueblos que se han caracterizado por su resistencia para dejar penetrar la luz del Evangelio figura el hermoso e importante pueblo de Puerto Varas. Sin embargo se prueba una vez más que ante el poder de Dios no hay nada imposible y fué así que el 7 de Enero del presente año se realizó una concentración de fuerzas evangélicas donde tomaron parte delegaciones de varias Iglesias de la Misión Alianza Cristiana y Misionera del Distrito Sur, con motivo a celebrarse en el punto mencionado Bautismos conforme a las enseñanzas de la Palabra de Dios.

Esta concentración revistió caracteres extraordinarios que llamaron la atención de todo el pueblo. Se desfiló por las calles y plazas de la ciudad concentrándonos como punto final a las orillas del hermoso lago Llanquihue donde nuestras filas eran acompañadas por más de dos mil personas de la localidad, que ávidas se aproximaban a nosotros para presenciar el acto. Era este un momento muy solemne, que fué bien aprovechado, explicándose el significado y razones que justificaban un acto de esta naturaleza.

Luego después fueron sepultadas en las aguas del bautismo un buen número de almas siendo las primicias de la Congregación de este pueblo.

Damos gracias a Dios por ellas y por los buenos y fieles hermanos que con gran sacrificio y abnegación han llevado adelante la obra del Evangelio.

RODOLFO GATICA O.

DEFUNCION.—El 1.º de Febrero voló a la mansión celestial la hijita de nuestro hno. Riquelme. Nuestros deseos son que Dios consuele a nuestros hermanos, que su hijita está en vida mejor, porque nuestro Señor dijo: «de los tales es el Reino de los cielos».

EL SECRETARIO.

Frutillar

TERMINO SU CARRERA CON GOZO.—El 14 de Enero fué trasladado a la mansión celestial el hermano Plácido Mardones, patriarca de la fe Evangélica en estas regiones. Desde el año 1915, fecha en que llegó a esta región, comenzó inmediatamente a predicar, donde quiera se le presentó la oportunidad de hacerlo.

Muy pronto se echaron las bases para hacer un Templo el que hoy por la gracia de Dios es una realidad, y los hermanos de esta región nos sentimos muy contentos con tener una casa donde podemos alabar con toda satisfacción a nuestro bendito Señor.

No tenemos la menor duda de que nuestro hermano cumplió fielmente la misión encomendada, porque aún en el lecho no dejaba pasar las oportunidades cuando el podía hablar del Señor.

«En cuanto a mí», nos decía «ya he acabado la carrera en este mundo; mi Señor me tiene un lugar mejor en el reino de su Padre y mi Dios».

La Iglesia entera se une al dolor que aflige a la familia Mardones por la separación de su querido

esposo, padre y abuelito, nuestros deseos son que Dios les consuele con su santa consolación.

EL PASTOR.

Contulmo

BAUTISMO.—El Domingo 4 de Enero, tuvimos el placer de realizar cuatro bautismos frente a un público de unas cien personas. El acto estuvo a cargo del Rev. Guido Bucher, de Temuco. Los nuevos hermanos bautizado son: Adan Caamaño, Daniel Caamaño, Roberto Caamaño y Bernardo Caamaño. En la noche del mismo día fueron recibidos en forma oficial, con oración e imposición de manos, encomendándoles a la gracia de Dios. En la tarde, acto seguido de los bautismos, se pasó a celebrar un culto al aire libre, en la propiedad del hermano Ernest Thiele, con asistencia de las congregaciones alemanas y chilenas. En todos estos movimientos espirituales se manifestó palpablemente la presencia de Dios entre nosotros.

LA SECRETARIA

Yupehue

VISITA.—La Iglesia del Alto Yupehue ha estado de pláceme con motivo de la visita del hermano Eliseo Urrea, pastor de Villarrica. Este hermano estuvo con nosotros durante nueve días, en cuyo lapso se celebraron varias bendecidas y bien concurridas reuniones. En la última reunión siete personas manifestaron su deseo de servir al Señor, pidiendo al efecto su bautismo. Hubo también la presentación de algunos niños al Señor. Se efectuó un culto en conexión con la partida de la hijita de los esposos Bustos. Estamos todos muy agradecidos al hermano Eliseo por los esfuerzos hechos a favor nuestro.

GENOVEVA CERRO S.

Lumaco (Quetrahue).

NAVIDAD.—Los hermanos de este lugar celebraron con gran regocijo espiritual, para el día de Navidad, un sencillo pero interesante programa, matizado de coros, poesías, testimonio, todo en alabanza del Señor. Hubo una buena concurrencia que acudió atenta a presenciar esta novedad espiritual. Suplicamos que los hermanos de otras partes nos ayuden en oración a fin de que no decaiga la fe de los cristianos en este punto apartado.

EULOGIO ANTILEO.

Castro

VISITAS.—El Domingo 21 de Enero llegaron a esta ciudad las señoritas Nell Festa, Hilda Swanson y Lucila Jacobs, todas estas misioneras pertenecientes a la Misión «Unión de Centros Bíblicos». Estuvieron con nosotros hasta el Miércoles, cuando se dirigieron al sur, hacia Ohonchi y el Lago Huillincó, y sus alrededores. En estas diferentes localidades sembraron la palabra de Dios. Regresaron a Castro el Miércoles 31 y aprovechamos dos noches más de cultos con ellas. Fué un gozo tenerlas entre nosotros, y todas las noches se llenaba la salita de personas interesadas. Es nuestra oración que el Señor bendiga la semilla sembrada, y que El guarde y utilice a estas señoritas para la salvación de muchas almas.

RUPERTO VARAS.

Ancud

NUEVOS TERRENOS VISITADOS.—Por varios años he recibido peticiones de amigos de Delcahue, Quetalco y Tenaún invitándome a visitarles para anunciar las riquezas de la gracia de Dios en Cristo, pero nunca faltaban estorbos que me impedían muchas veces. Al fin, en compañía del Hno. Daniel Vallejos fuimos a Castro, donde tuvimos una reunión y de donde nos acompañó el hno. Ruperto Varas en nuestra jira. En el trayecto hasta Delcahue tuvimos la oportunidad de repartir buen número de tratados que hallaban buena recepción, como también en todos nuestros viajes a pie por los cerrros y playas. Visitamos Astilleros dos veces, Quetalco, Tenaún, Teguel y Delcahue, y celebramos varios cultos familiares en cada lugar con amigos de la vecindad. Y aunque fué la primera vez que muchos de ellos habían oído el verdadero Evangelio de Cristo, éste tuvo muy buena aceptación. Dios abrió corazones y hogares de tal manera que muchos nos rogaban que quedásemos más tiempo y que volviéramos pronto otra vez. Una cosa que llamaba mucho interés fueron los discos evangélicos, que han dejado gratos recuerdos y luz espiritual. Debemos al Hno. Froilán Coñuecar, su padre e hijo Hugo muchas gracias por su buena voluntad y sacrificio al traernos desde Tenaún hasta Delcahue en bote, y deseamos que Dios lo bendiga ricamente. Oremos que la bendición de Dios acompañe las cinco Biblias y muchos Testamentos vendidos, como también a los tantos tratados repartidos, para que el Espíritu Santo ilumine la mente de todos los que los lean.

BAUTISMO.—Después de esperar mucho nuestro Hno. Froilán Coñuecar, de Tenaún, cumplió el 10 de Febrero con el mandamiento de bautizarse conforme a las Sagradas Escrituras, durante nuestro viaje a Tenaún. Que el Dios Todopoderoso guarde y ocupe este nuevo soldado de Jesucristo en sus esfuerzos de trabajar en la viña del Señor, para que haya muchos más en Tenaún preparados para recibir al Señor Jesús en su pronta venida.

C. B. LEFEVRE.

Río Bueno

VISITA Y REUNIONES ESPECIALES.—Durante los días 23 al 31 de Enero tuvimos una serie de reuniones especiales, estando con nosotros la hna. Corina Ibáñez, quien tenía todos los días reuniones con los niños, donde hubo una asistencia media de 42 niños. Así mismo teníamos reuniones nocturnas noche a noche, las que fueron muy concurridas y bendecidas. Al terminar estas preciosas reuniones, lo único que lamentamos es que haya sido tan corta la visita de nuestra hna. Corina, pero abrigamos la esperanza de que el Señor nos permitirá tenerle muy luego con nosotros otra vez.

Para la hermana Corina nuestros agradecimientos y para Dios la honra y la gloria.

ENRIQUE MONTENEGRO.—Corresponsal.

Villa Alegre]

BAUTISMOS.—Hay gozo en el cielo cuando un pecador se arrepiente. Nosotros podemos decir lo mismo porque grande fué nuestro gozo poder acompañar a nuestros hermanos hasta las aguas del bautismo donde sellaron su fe ante un numeroso público.

Nuestros hermanos bautizados son: Samuel Colivoro, Efraín Colivoro, Catalina de Barria y el hno. Manuel Meza, de la Iglesia de Purranque. Nuestros deseos son que Dios les conceda vivir la vida cristiana con toda felicidad y gozo, teniendo un ministerio muy útil mientras vivan en este mundo.

También nos fué de gran estímulo espiritual la visita de nuestro hno. Pastor Victor Salas del Distrito Norte, el que nos visitó desde Frutillar en compañía con nuestro Pastor y algunos hnos. más.

Algunos días despues fuimos visitados por el Pastor de la Iglesia de Fresia, hno. Luis Mieville. Por todas estas bendiciones estamos muy agradecidos de nuestro Dios y son nuestras oraciones que guie siempre a sus sirvos, dándoles un santo ministerio.

EL SECRETARIO

Loncoche

FALLECIMIENTO.—(Atrasada) El 25 de Septiembre del año 1944 dejó de existir en el Hospital Regional de Valdivia, la que fué nuestra hermana en la fe de Jesucristo, señora Dorama Delgado, esposa de nuestro querido hermano Julio Hernandez ambos miembros fundadores de la Iglesia Alianza de Villarrica, en la cual han militado, trabajado y cooperado durante varios años. Según datos que tengo, estos hermanos empezaron a seguir a Cristo allá por el año 1915, habiendo permanecido fieles al Señor.

Los funerales de la hna. Dorama, se efectuaron en Valdivia. Un numeroso cortejo acompañó sus restos al cementerio.

El hno. Julio me ha pedido que dé en su nombre las más expresivas gracias a los hermanos y amigos que lo acompañaron en los funerales de su querida esposa, y en especial al Pastor hno. Heriberto Retamal.

Reciba el hno. Julio Hernández y familia nuestro más sentido pésame. Que el Dios de paz y consolación lo corrobore y fortalezca en esta dura prueba.

PEDRO VÁSQUEZ NOVOA.—Pastor.

Lautaro

DEFUNCION.—El martes 20 de Febrero a las 8 de la noche dejó este mundo para estar con el Señor, el antiguo y venerable miembro de la Congregación Alemana de Quillem, hno. CHRISTIAN REINIKE.

Sus funerales se llevaron a efecto en Lautaro, celebrándose dos solemnes cultos; uno en nuestro templo, donde habló en alemán el hno. Enrique Radtke y otro en el cementerio, donde dirigió el señor W. Diener y habló en castellano el hno. Ismael Higuera, Presidente de nuestra Misión. Tanto el auditorio de estos cultos, como el cortejo que nos acompañó hasta el cementerio fué muy numeroso y selecto.

La iglesia de Lautaro se asocia al dolor que aflige a la familia Reinike y Congregación Alemana, le da su más sentida condolencia y le desea la consolación de lo alto. «Estimada es en los ojos de Jehová la muerte de sus santos». (Salmo 116:15).

CARLOS C. ISLAS.

NO DEJE DE RENOVAR

su suscripción a «Salud y Vida»
EN EL PRESENTE MES.

SALUD Y VIDA

REVISTA MENSUAL DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA EN CHILE

Precio de Suscripciones;

Por un año \$ 10.-
 Núm. suelto » 1.00
 Suscripción anual
 al extranjero » 0.40 o/a

Redactor responsable.
 G. A. BUCHER.

Administrador,
 EVERETT C. ECK.

Co-Redactor, CARLOS C. ISLAS
 Comisión Colaboradora
 W. DIENER.-ROSA DE LEFEVRE
 ROSAMEL SAGREDO.

Colaboraciones, noticias y todo lo relacionado con la parte literaria, suscripciones, giros postales, etc., remítanse al Administrador, casilla 297, Temuco.

«**L**A Biblia es para mí el Libro. No sé cómo hay quien pueda pasarse sin él, sin hacerse pobre; ni cómo uno puede ser fuerte sin esta médula, ni dulce sin esta miel».—GABRIELA MISTRAL.

«**L**A religión es una buena armadura sólo para aquellos que la llevan con respeto.

Uno para cada día del año

A través de la Biblia, se repiten 365 veces el mandato «No temáis», de modo que hay uno para cada día del año.

ENTRADAS

Entradas pró sostén Iglesia Nacional en
 Febrero de 1945.

Lebu	700.—	Ignao	110.—
Contulmo	350.—	Lago Ranco	50.—
Puren	170.—	Osorno	818.—
Cap. Pastene	150.—	Quinco	35.—
Traiguén	350.—	Chanco	27.—
Victoria	500.—	Huilma	20.—
Lautaro	800.—	Purranque	200.—
Santa Teresa	30.—	Fresia	200.—
Dollinco	100.—	Villa Alegre	300.—
Quillem	100.—	El Volcán	35.—
1.a Iglesia		Frutillar	700.—
Temuco	600.—	Pto. Montt	400.—
2.a Iglesia		Concepción (Nov.	
Temuco	1000.—	y Dic.	60.—
Loncoche	300.—	ESPECIALES	
Aromo	100.—	Congregaciones	
Pucon	50.—	Alemanas	\$ 750.—
Nuñoa	300.—	Eran Riquelme	100.—
Villarrica	260.—	G. A. B.	150.—
Valdivia	730.—	René Fernández	200.—
3 Pinos	50.—	J. Caldero	200.—
Coipúe	20.—	Rafael Minnick	50.—
Pucono	20.—	2.a Iglesia	
Corral	520.—	Temuco.	50.—
Pichi Ropulli	25.—		
Río Bueno	100.—		

Pedro Vásquez N.
 Tesorero.

Notas Homiléticas

Rostros que relumbran

1. El rostro de Moisés. «La tez de su rostro era resplandeciente». Exodo 34:35.
2. El rostro de Jesús. «Resplandeció su rostro como el sol». Mateo 17:2.
3. El rostro de Esteban. «Vieron su rostro como el rostro de un ángel». Hechos 6:15.

Un testimonio séxtuplo a favor de Cristo

1. Por Judas. «Yo he pecado entregando la sangre inocente». Mateo 27:4.
2. Por la esposa de Pilato. «No tengas que ver con aquel justo». Mateo 27:19.
3. Por Pilato. «De este justo». Mateo 27:24.
4. Por Herodes. «He aquí, ninguna cosa digna de muerte ha hecho». Lucas 23:15.
5. Por el ladrón. «Mas éste ningún mal hizo». Lucas 23:41.
6. Por el centurión. «Verdaderamente este hombre era justo». Lucas 23:47.

Samuel el siervo

1. El siervo ATENTO. «Habla, Jehova, que tu siervo oyé». 1 Sam. 3:9.
2. El siervo HUMILDE. «Samuel... abrió las puertas». 1 Sam. 3:15.
3. El siervo DILIGENTE. «Y el respondió: Heme aquí». 1 Sam 3:16.
4. El siervo FIEL. «Y Samuel se lo manifestó todo, sin encubrirle nada». 1 Sam. 3:18.
5. El siervo PROGRESISTA. «Y Samuel creció». 1 Sam. 3:19.
6. El siervo PRIVILEGIADO. «Y Jehová fué con él». 1 Sam. 3:19.
7. El siervo PODEROSO. «Y no dejó caer a tierra ninguna de sus palabras». 1 Sam. 3:19.
8. El siervo DISTINGUIDO. «Y conoció todo Israel... que Samuel era fiel profeta. 1 Sam. 3:20.